SDG 5

Gender Equality

SDG 5 性別平等

A Bilingual Lesson for Grade 4

四年級雙語課程

What Is Fair?
什麼是公平

Out of the Box
跳出框框

Our School's Story
育英的故事

Our Actions
行動方案

17
Global Goals — this is #5
項全球目標，這是第 5 項

1933
your school opened — for girls only
年，你們學校創校——當時只收女生

0
jobs that are only for boys or only for girls
種工作只屬於男生或只屬於女生

Hello, I'm Dom!

大家好，我是 Dom！

I come from California, USA.
我從美國加州來。

I have been teaching students in Taiwan for a couple of years.
我在台灣教學生已經有幾年了。

Today: SDG 5 — Gender Equality.
今天的主題：SDG 5 性別平等。

👩

Today's question: can a girl or a boy be anything?
今天的問題：女生和男生，都可以成為任何樣子嗎？



🌏

In both places, people used to say: “That is not for girls.” Is it still true today?

這兩個地方，以前的人都說過：「那不是女生做的事。」現在還是這樣嗎？

🙋 Stand Up If...

如果是你，就站起來！

1. **Stand up if you help with chores at home.**
   在家會幫忙做家事的，站起來。

2. **Stand up if you love sports.**
   喜歡運動的，站起來。

3. **Stand up if you love drawing, singing or dancing.**
   喜歡畫畫、唱歌或跳舞的，站起來。

Look around — girls AND boys are standing. Chores and hobbies do not have a gender.

看看四周——女生和男生都站起來了。家事和興趣，都沒有性別。

What Is SDG 5?

什麼是 SDG 5？

In 2015, every country agreed on 17 Global Goals for 2030. Goal 5 is Gender Equality: girls and boys should have the same chances and the same respect.

2015 年，全世界所有國家訂下 17 項全球目標，要在 2030 年前達成。第 5 項是「性別平等」：女生和男生都應該有一樣的機會、一樣的尊重。

equal 平等	**girl** 女生	**boy** 男生	**respect** 尊重



What Is a Stereotype?

什麼是刻板印象？

A stereotype puts people in a box: “Girls can't play soccer.” “Boys don't cry.” But a real person is much bigger than any box.

刻板印象，就是把人裝進框框：「女生不會踢足球。」「男生不能哭。」但是一個真實的人，比任何框框都大得多。

stereotype 刻板印象	**box** 框框	**fair** 公平	**choose** 選擇

🗂️ Fact or Stereotype? 1/2

事實，還是刻板印象？

FACT 事實	STEREOTYPE 刻板印象
➗ **Girls are bad at math** 女生數學不好	✈️ **Women can be pilots** 女生可以當機師
😢 **Boys don't cry** 男生不能哭	🩺 **Men can be nurses** 男生可以當護理師

👆 Thumbs up for FACT, thumbs down for STEREOTYPE! · 事實比讚，刻板印象比倒讚！

🗂️ Fact or Stereotype? 1/2

事實，還是刻板印象？

FACT 事實	STEREOTYPE 刻板印象
➗ **Girls are bad at math** 女生數學不好 → **STEREOTYPE 刻板印象**	✈️ **Women can be pilots** 女生可以當機師 → **FACT 事實**
😢 **Boys don't cry** 男生不能哭 → **STEREOTYPE 刻板印象**	🩺 **Men can be nurses** 男生可以當護理師 → **FACT 事實**

👆 Thumbs up for FACT, thumbs down for STEREOTYPE! · 事實比讚，刻板印象比倒讚！

🗂️ Fact or Stereotype? 2/2

事實，還是刻板印象？

FACT 事實	STEREOTYPE 刻板印象
🎀 **Pink is only for girls** 粉紅色只屬於女生	⚽ **Girls can play soccer** 女生可以踢足球
🍳 **Cooking is only Mom's job** 煮飯只是媽媽的事	💃 **Boys can dance** 男生可以跳舞

👆 Thumbs up for FACT, thumbs down for STEREOTYPE! · 事實比讚，刻板印象比倒讚！

🗂️ Fact or Stereotype? 2/2

事實，還是刻板印象？

FACT 事實	STEREOTYPE 刻板印象
🎀 **Pink is only for girls** 粉紅色只屬於女生 → **STEREOTYPE 刻板印象**	⚽ **Girls can play soccer** 女生可以踢足球 → **FACT 事實**
🍳 **Cooking is only Mom's job** 煮飯只是媽媽的事 → **STEREOTYPE 刻板印象**	💃 **Boys can dance** 男生可以跳舞 → **FACT 事實**

👆 Thumbs up for FACT, thumbs down for STEREOTYPE! · 事實比讚，刻板印象比倒讚！

🎮 Game Time! 遊戲時間

Q1

A boy is hurt, and his father takes him to the hospital. The doctor says: “He is my son!” But the doctor is not his father. Who is the doctor?

一個男孩受傷了，爸爸送他到醫院。醫生說：「他是我兒子！」可是醫生不是他爸爸。醫生是誰？

A His grandfather 他的爺爺

B His mother 他的媽媽

C His teacher 他的老師

D A robot 機器人

👆 Tap any option to reveal・點任一選項公布答案

🎮 Game Time! 遊戲時間

Q1

A boy is hurt, and his father takes him to the hospital. The doctor says: “He is my son!” But the doctor is not his father. Who is the doctor?

一個男孩受傷了，爸爸送他到醫院。醫生說：「他是我兒子！」可是醫生不是他爸爸。醫生是誰？

B **His mother** 他的媽媽

✅

His mother! If that surprised you, a stereotype was hiding in your head.

是他的媽媽！如果你嚇一跳，表示有個刻板印象躲在你的腦袋裡。

🎮 Game Time! 遊戲時間

Q2

Your school opened in 1933. Who could study here back then?

你們學校在 1933 年創校。那時候，誰可以在這裡上學？

A Only boys 只有男生

B Only girls 只有女生

C Boys and girls 男生和女生

D Only teachers 只有老師

👆 Tap any option to reveal・點任一選項公布答案

🎮 Game Time! 遊戲時間

Q2

Your school opened in 1933. Who could study here back then?

你們學校在 1933 年創校。那時候，誰可以在這裡上學？

B **Only girls** 只有女生

✅

Only girls! Your school began as Yuanlin Girls' School. Back then, many girls in Taiwan never went to school at all.

只有女生！你們學校一開始叫「員林女子公學校」。那個年代，台灣很多女孩根本沒有機會上學。

Our School's Story

育英的故事



🏫

This is your school! In 1933, only girls studied here. Today, girls and boys learn here together.

這是你們的學校！1933 年，這裡只收女生。現在，女生和男生一起在這裡學習。

120 million

girls around the world are not in school

全世界大約有 1 億 2,000 萬個女孩沒有上學

Some must work at home. Some are told that school is not for girls.

有的必須在家工作，有的被告知「女生不用念書」。

What would you miss if you could not come to school?

如果你不能來上學，你會想念什麼？

🎮 Game Time! 遊戲時間

Q3

She spoke up for girls' right to go to school. At 17, she won the Nobel Peace Prize. Who is she?

她站出來，為女孩爭取上學的權利；17 歲時，她得到諾貝爾和平獎。她是誰？

A Malala Yousafzai 馬拉拉

B Greta Thunberg 格蕾塔・童貝里

C Marie Curie 居禮夫人

D Tsai Ing-wen 蔡英文

👆 Tap any option to reveal・點任一選項公布答案

🎮 Game Time! 遊戲時間

Q3

She spoke up for girls' right to go to school. At 17, she won the Nobel Peace Prize. Who is she?

她站出來，為女孩爭取上學的權利；17 歲時，她得到諾貝爾和平獎。她是誰？

A **Malala Yousafzai** 馬拉拉

✅

Malala, from Pakistan. “One child, one teacher, one book and one pen can change the world.”

來自巴基斯坦的馬拉拉。「一個孩子、一位老師、一本書、一支筆，就能改變世界。」

At Yuying, Anyone Can Shine

在育英，每個人都能發光

Yuying has four dance classes — dancing is for anyone who loves it. And a team of Yuying 4th and 5th graders built a chain-reaction machine and won third place at the 2025 World GreenMech Contest in Changhua.

育英有 4 班舞蹈班——跳舞屬於每一個喜歡跳舞的人。育英的四、五年級學生組隊做出連鎖反應機關，拿下 2025 世界機關王競賽彰化縣賽第三名。

dance	build	machine	talent
跳舞	建造	機器	才能

True or False? 1/2

真的還假的？手比 ⭕ 或 ❌

Gender equality is only about girls.

性別平等只跟女生有關。

A girl can be an engineer, and a boy can be a nurse.

女生可以當工程師，男生可以當護理師。

👆 Tap each one to reveal・點每一題公布答案

True or False? 1/2

真的還假的？手比 ⭕ 或 ❌

Gender equality is only about girls.

性別平等只跟女生有關。

❌ **FALSE**

Boys get put in boxes too — like “boys don't cry.”
男生也會被裝進框框——像是「男生不能哭」。

A girl can be an engineer, and a boy can be a nurse.

女生可以當工程師，男生可以當護理師。

⭕ **TRUE**

Any job can be done by anyone who learns it.
任何工作，只要學會了，誰都可以做。

👆 Tap each one to reveal・點每一題公布答案

True or False? 2/2

真的還假的？手比 ⭕ 或 ❌

Housework is a job for everyone in the family.
家事是家裡每個人的工作。

Laughing at a boy for being “like a girl” is just a joke.
笑一個男生「像女生」，只是開玩笑。

👆 Tap each one to reveal・點每一題公布答案

True or False? 2/2

真的還假的？手比 ⭕ 或 ❌

Housework is a job for everyone in the family.

家事是家裡每個人的工作。

⭕ **TRUE**

Yet around the world, women still do about 2.5 times more housework than men.

但在全世界，女性做的家事還是大約男性的 2.5 倍。

Laughing at a boy for being “like a girl” is just a joke.

笑一個男生「像女生」，只是開玩笑。

❌ **FALSE**

It tells everyone that being a girl is something bad.

這等於告訴大家：當女生是一件不好的事。

👆 Tap each one to reveal・點每一題公布答案

Strong Has No Gender

強壯，沒有性別

Kuo Hsing-chun lifted weights and won an Olympic gold medal for Taiwan in Tokyo 2020. Tai Tzu-ying was the world's No. 1 badminton player for more than 200 weeks.

郭婞淳在 2020 東京奧運為台灣拿下舉重金牌。戴資穎當了世界球后超過 200 週。

athlete 運動員	**practice** 練習	**gold medal** 金牌	**strong** 強壯

🗣️ Say It With Me

跟著我唸

Anyone can do that.
誰都可以做。

That's a stereotype.
那是刻板印象。

Boys can cry. Girls can lead.
男生可以哭，女生可以領導。

Don't put me in a box.
不要把我裝進框框。

Come and play with us!
來跟我們一起玩！

⏱️ 30-Second Challenge

30 秒挑戰

In 30 seconds, shout out as many JOBS in English as you can. I will count!

30 秒內，用英文喊出越多「工作」越好，我來數！

engineer 工程師

nurse 護理師

pilot 機師

chef 廚師

firefighter 消防員

scientist 科學家

president 總統

coach 教練

Then tell me: which of these is only for men? (None!)

然後告訴我：哪一個只有男生能做？（一個都沒有！）

👥 Turn and Talk

兩人一組，說說看

What do you love to do? Has anyone ever said it is “only for boys” or “only for girls”?

你喜歡做什麼？有沒有人說過那是「男生才能做」或「女生才能做」的？

I love _____. It is for everyone!

我喜歡 _____。每個人都可以做！

⏱

60 seconds — then 3 pairs share with the class.

60 秒，然後請 3 組跟全班分享。

🖐 Which One Helps Most?

哪一個最有效？

Vote with your hands — 1, 2, 3, or 4 fingers.

用手指投票——比 1、2、3 或 4。

1. **Help with the housework at home**
   在家幫忙做家事
2. **Don't laugh at “like a girl” jokes**
   不跟著笑「像女生」的玩笑
3. **Let everyone join the game**
   讓每個人都能加入遊戲
4. **Cheer for girls' and boys' teams the same**
   女生隊和男生隊，一樣大聲加油

Reveal 公布

✋ Which One Helps Most?

哪一個最有效？

Vote with your hands — 1, 2, 3, or 4 fingers.

用手指投票——比 1、2、3 或 4。

1. **Help with the housework at home**
   在家幫忙做家事
2. **Don't laugh at "like a girl" jokes**
   不跟著笑「像女生」的玩笑
3. **Let everyone join the game**
   讓每個人都能加入遊戲
4. **Cheer for girls' and boys' teams the same**
   女生隊和男生隊，一樣大聲加油

All four work. #2 is the hardest and the most powerful — it changes what the whole class thinks is okay.

四個都有效。第 2 個最難也最有力量——它會改變全班認為「可以接受」的界線。

Dom on Gender Equality

Dom 談性別平等



Watch — then tell me one stereotype you saw in the video.

看完之後，告訴我你在影片裡看到的一個刻板印象。

3 Things You Can Do This Week

這週你可以做的 3 件事

1. **Do one chore at home that you never do.**
   在家做一件你從來不做的家事。

2. **When you hear “that's not for girls” — or boys — say: “Anyone can do that.”**
   聽到「那不是女生（或男生）做的」，就說：「誰都可以做。」

3. **Invite someone new to play with you.**
   邀請一個新朋友跟你一起玩。

🎮 Game Time! 遊戲時間 BONUS 加碼 Q4

In 1893, which country became the first to let women vote?

1893 年，哪一個國家最先讓女性投票？

A **The United States** 美國

B **New Zealand** 紐西蘭

C **Japan** 日本

D **France** 法國

👆 Tap any option to reveal・點任一選項公布答案

🎮 Game Time! 遊戲時間 BONUS 加碼 Q4

In 1893, which country became the first to let women vote?

1893 年，哪一個國家最先讓女性投票？

B **New Zealand** 紐西蘭

✅

New Zealand! Women in the U.S. waited until 1920, and in France until 1944.

紐西蘭！美國女性等到 1920 年，法國等到 1944 年。

💬 Leave a Message for Dom

留言給 Dom

Go to our School Tour page and find the Yuying Elementary column. No sign-up, no login — just write your comment for Teacher Dom.

到我們網站的 School Tour 頁面，找到育英國小那一欄，免註冊、免登入，直接留言跟 Teacher Dom 互動。

myculturecconnect.org/dom-school-tour.html

Today I learned _____.

今天我學到 _____。

Anyone can be anything.

每個人，都可以成為任何樣子。

Thank you, Yuying Elementary!

謝謝育英國小！